

報日環循

光緒七年辛巳八月二十三日 禮拜六 第二千三百三十六號 西歷一千八百八十年十月十五號

仰江花十一員八至十三員
車仔花十六員至十六員五
方包花十四員五至十五員
軟花十四員五至十五員一
新地花十四員九至十五員五
洋花十三員三五至十五員五
青菊粗紗九十二員五九至十二員
藍琵琶芭紗九十五員九十五員
紅牛粗紗九十二員五至九十三員
紅佛中步紗一百零四員
紅龍燈粗紗九十三員至九十三員五
樹壘什芭紗九十四員五至九十四員

手摺七磅扣布一員七五
紅鷄八磅扣布一員八七五
廿號白布二員八五至二員八三
十磅原布三員零七五至三員零五
三百號白布二員九二五
五百號白布二員八五
金虎白布四員五
七百五號白布二員九
六鶴八磅扣布二員二五
馬墨十磅正扣布壹員五五至壹員六
冲猪頭八磅扣布一員七五
鑊鑊八磅扣布二員三二五
藍魚八磅四原布二員壹
八雀七磅扣布二員五
十雀八磅扣布三員二二五
雁塔八磅扣布壹員二二五
狗花七磅扣布壹員五
銀龍八磅扣布二員二五
八寶蓋八磅扣布二員壹至二員一五
白洋布三員二至三員五
廿四碼花加紗一員八五至壹員三
色桂三員六至三員七
紅扯花三員五
什色扯花布二員三至二員三五
什色花布壹員七五至壹員七
八磅七五紅布五員九
二磅五洋紅布壹員七至一員七七五
十四磅斜布二員四至二員四二五
綠龍白竹布三員三二五
什色馬尾緞一毫八五
金紅羽紗十五員七至十五員六五
棉花羽綢三員壹二五
壹號黑羽緞十三員二至十二員五
壹號品藍羽緞十三員七五
壹號元青羽綾十二員至十二員二
什色羽縐九員八至十員
天青羽緞廿五員至廿五員五
白綾紫布六毫三
裂紫羅九毫二
什色綢市六毫四
什色花羽綢四員六至四員五五
素羽綢五員至五員四三
龍頭紅啤機七員八
箭鹿紅畢機七員四至七員五

啟者本公司屢蒙各富商惠顧多年仍慮本公司隔涉華商行店不便故特分設一寫字樓在海傍廣源東街驕樓請何子貞先生司理凡富商賜顧生意者隨時可携按保紙到該寫字樓何子貞簽字給部作為實據特此佈達
光緒七年閏七月二十九
香港那千拿燕梳公司代理人爹鹿士謹啟

鋪利臣爾士柯爾保險公司
 啟者普士得天保險公司名鋪利臣
 爾士柯爾爐共計科出現本銀二百五
 十萬圓其餘付充未有限量倘遇不測
 代照數賠足茲分設香港特託末士咪
 也洋行代理專保中外房屋鋪戶貨物
 及堅固貨倉貨物無火燭之虞價甚相
 宜所有保險規矩亦極妥善本公司所
 收保費每百圓即送回經手用銀二十
 員諸君光顧請移玉是荷
 光緒七年六月廿三日 咪也洋行啟

敬啟者海防承發祥
號向請王子泉先生
在港司理賬目銀兩
等件於數月前已辭
職不在本號所有交
易銀兩等項爲經手
是問與本號無涉特
此佈聞辛巳年二月
月日 東京海防
承發祥陸榕村謹啟

啟者本公司將一千八百八十年西歷五月壹號起至一千八百八十一年四月三十號止全年所溢之息派回各股東老本息銀二分算凡各寶行及各貴客不拘有無股份惠顧本公司生意者實收銀每百員送回花紅銀二十大員定於七月初十日開派至期之日請至本辦房領取如下年生意興隆花紅再有多派凡到買燕梳者不拘早晚及禮拜日寫明保險若干交來本公司辦房作為實事特字週知 辛巳六月廿二中外眾國險保公司司理人喇啟

啟者本棧向在省城九江火
 船碼頭開設多年專歇來往
 官商并報關上餉兼寫客位
 紙向蒙 貴客垂青遠近知
 名是以再建高樓一層其廳
 房寬容廣大雅緻清潔并男
 女房廁各分其所如 貴客
 光顧請移玉趾增輝是幸
 粵東省城 早華
 德興街寶安棧謹啟

啟者本號近因舖
主不久要將毀拆
故特將各貨平賣
價甚相宜貴客光
顧請到海旁中約
第五十四號門牌
士切化舖購買便
是 光緒七年
八月吉日 士切
士切化公司謹啟

補益之劑其性每有所偏或宜
平而不宜於壯歲或宜於扶正
且於驅邪獨范稼伯先生之九
輻膏和平而神奇補而不燥潤
通百病皆宜服之實能見效誠
中之金丹靈液也如蒙 賜顧
省城下九甫范耕寸堂 香港
堂 河南溪峽范氏醫室即請
是荷

牛昌

溫清溪諸同人謹白

禪臣保險公司
啟者禪臣公司現承命在本港代理凡諸路多
面保險公司及德國萊士公司專保洋面保險所
價錢規矩一律遵照本港與別家無異惟蒙諸
光顧者其花紅每百圓先折去三十三圓三毫二
士後另送回三十圓且又每三個月派送一次公
公司已往在港多年惟藉諸君光顧俾得本公司
險日廣生意日多是所切望如諸君光顧請移
玉到本公司寫字樓面議或交上環恒信益號中
玉泉兄代收作爲實據 此佈
光緒七年八月初七日 香港代理人禪臣行

洋行所有
 君
 三仙
 本
 可保
 移
 內譚
 半
 行啟

煤
 茲者本店常有
 上等各準煤炭
 發客價甚相宜
 貴客賜顧者
 請至中環海傍
 鐵行左使寓浩
 泰隆內此佈
 光緒五年正月
 十四日 二十
 怡生店謹啟

炭
 發客價甚相宜
 貴客賜顧者
 請至中環海傍
 鐵行左使寓浩
 泰隆內此佈
 光緒五年正月
 十四日 二十
 怡生店謹啟

發
 發客價甚相宜
 貴客賜顧者
 請至中環海傍
 鐵行左使寓浩
 泰隆內此佈
 光緒五年正月
 十四日 二十
 怡生店謹啟

客
 怡生店謹啟

八百五十八年第二條並一千八百七十九年第一條及第七條則例各款所定在本港內各處地方煮熟發賣鴉片煙膏全權由一千八百八十二年三月初一日起計以一年或兩年或三年爲期所有票投均在本署收截限期收至一千八百八十一年十月二十四日即禮拜一日正午止凡有票投必要列明照上開時期每月輸餉銀若干 各票價值低昂任由 國家棄取或總棄而不取倘出價最高之票仍未當 督憲以爲承充洋煙全權應輸公當餉項之意則 督憲督同議政局直給牌照以成該則例第三款所定者其餘又行所當行致使可徵公當餉項爲此特諭俾衆週知

一千八百八十一年 八月 二十日示

油西
 油煤發售此煤質堅烈其氣
 力與金山雪梨等油煤無異輪
 船機器甚為合用價亦便宜倘
 欲賜顧請至本棧或河南金
 花廟前街源信棧與司理人商
 議或到香港中環成興辦館看
 辦議價亦可
 壬子
 羊城花地口源信昌煤棧謹啟

啟者李咏士甸晏臣向設茲我
英京專製各款上等正色染料
創百有餘年名馳中外今特分
枝香港命末士滑看權理專接
定貨并有現貨發客比得利便
富商遇時採辦貨真價亦相宜
本行現在新公司後便諸君
賜顧請至本行面議是荷
辛巳年 元月吉日 李咏士
香港李咏士甸晏臣啟

英 國 京 公 司
火 燭 保 險
啟者本公司向設英京倫敦保
險已越數十年實備費本銀一
千萬員專保火燭宴梳茲分設
香港承保房屋及家私並貨倉
等貨物無火燭意外之虞價甚
相宜倘遇不測照數賠足所有
規矩亦極妥善諸君賜顧請至
本行辦房面議是荷
光緒七年 七月 廿六日
代理人律頓行謹啟

煤 啟者香港中
 環海傍成興
 號常有上好
炭 各埠煤炭發
 客 諸尊光
 顧請移玉步
發 光緒七年
 六月 廿三日
客 成興謹啟

白 光緒七年
 七月廿九日
 香港發興順
 記謹啟

告 本號茲有五
 色花線旺
 間色花氈十
 磅大紅氈出
 售價甚相宜
 此佈

養瞻焉○新製砲船 泰西各國素以水師稱雄所製戰船均各竭其巧思以期超出前人之上正不獨火器之精益求精也茲西報請意大利國新出有根砲砲船式樣全身以鋼為之可載一千三百五十噸船內置八十磅砲四門十八磅砲二門九寸餘砲口後膛砲二門水雷砲二艘若與敵船相遇後膛砲彈可洞穿十七寸半鐵甲誠水師中之巨擘也惟水師大臣擬造八艘而為款甚鉅籌措非易經奏請議院妥商俾得撥款工役從事云○擬設船塢 本港西字報云本港現有華商創設華商船塢公司前在英國購辦船塢工役事又有人擬在橫濱環建一船塢以便修葺船隻云○疫症流行 巴多威亞島最近消息云前月渣華島有數處患疫症流行傳染甚劇計沙刺巴野處染此症者共有一百八十人每百人中計斃者約有三十餘人然多屬土人旅其地之西人則甚少染病也○輪船來港 聞旗洋行約有亞火船經於月之二十一由新嘉坡啟行來港料二十七日可抵港矣

航工逞兇 二十一日下午英國希馬倫帆船有航工名亞馬士分利與其同伴巴利角口致被刺傷聞其起釁之由則飲酒相爭也其時並無人在旁故之可動止惟有工人聞巴利言將使汝入醫院云及後船主知即往奪其刀着醫生以藥敷傷者然後昇往醫院焉○驗屍判結 十六日會經驗屍官偕陪審人員考驗一女嬰屍乃在碼頭橋樹林中覓得者也因未知其故遂命押候候差訪查至二十一日復行提訊有巡差哥高蘭稟稱曾往黃泥涌訪查欲得死者親屬究詰其故但無人能為指出陪審人員乃判此道死孩無從訊究命將案註銷○賭案 寬婦關氏及十有四人於二十日在皇后大道西約第二百四十六號門牌之屋聚賭被拘到案巡差登臣供稱是日偕同數差及線人到賭館見賭徒共圍一桌中聚賭線人謂關氏是東主云官乃判各罰銀十圓若不遵繳監禁一月訊悉一人無與於答即命釋放以省訟累○犯夜 許社及鍾岐因十九晚在街上行遊不携燈火又無執照被拘到案許社供稱是晚適坐於門前遂為差拘鍾岐供稱西官贊臣之轎夫也官判各罰銀三圓若不遵繳則監禁七日○誣控權罰 蘇熙被妓婦何氏控其強搶耳環圓若不遵繳則監禁兩月以爲誣告者昭其炯戒○竊鐵 陳祥小販也唐受坭水匠也十七日得鐵十枝而味其所從來被差拘究官提訊時巡差巴刺供稱見陳祥立於某銅鐵舖門前手携竹器內有鐵枝欲將發賣因上前詰其鐵所從來陳祥則謂用仙士十四枝與唐受買得及詢唐受則又答以在街拾

火船往汕頭厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門汕頭厦門 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往安南 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 安南如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

火船往厦門 啟者本號有火船一隻名亞泥羅士 船期八月廿三 拜准八月廿三 日正午啟行前往 厦門如貴客欲 搭船附貨者請 至本行面議 辛巳年八月廿三日 瑞成號謹啟

告白 客有自西樵來談西樵一事所謂星之火或至燎原殊有令人昨舌者蓋西樵官山地方向設有機器線線相安無異鄉鄰莫不稱羨恨不鄉設一具使貧家衣食有資乃不意大崗墟鄰近機房工人謂機線有礙該行突於八月十三日糾眾數千人建立旗號持械往學堂鄉鄉厚昌機線店毀拆機器槍掠線線一空鄰近宅居亦被劫掠人情洶洶幾釀巨端而原其啟釁之由彼此各執一議茲並述之以俟觀者定曲直焉機房絲工之說有二一曰防工作二曰可猜疑謂用機線線羅羅土絲價值因之遂增且一人可抵數十人人工力此所謂防工作也又曰機線線羅羅土絲價值因之遂增且一人可抵數十人人工力此所謂防工作也又曰機線線羅羅土絲價值因之遂增且一人可抵數十人人工力此所謂防工作也

告白 啟者中環大街門牌第六十七號德壽堂藥材生理原屈福田等同做今因志圖別業願將招牌字號舖底傢私什物等項與積厚堂承受經即交易清楚但以前德壽堂所欠各行貨項揭項等項俱歸屈福田清款於人一概不關積厚堂之事以後仍用德壽堂再添上記開張日後生意興隆不干屈福田等之事特此聲明以免後論此是實據 光緒七年 辛巳年八月二十日 積厚堂謹啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

告白 啟者本號原創香港上環文咸街門牌第三號一分設安南堤岸埠美利街門牌卅八號號接中外通商各埠往來兌滙銀兩生意遠近通行單到即交向無延誤 仕商賜顧者久經樂信蓋以實主款接誠信相孚伏祈諸君子不棄余陋得荷垂青是禱 光緒七年 八月十八日 上環會同源銀店啟

此新聞紙由香港歌賦街第五約門牌第二十五號中華印務總局王韜刊印